



# Bombay Government Gazette.

Vol. 22.]

Published by Authority.

[ No. 23.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 3RD JUNE 1852.

[ Eight annas per copy

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

## MARINE DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify that the Mail Steamers to Suez will be despatched on the 3rd of May, 22nd of May, 25th of June, 25th of July, and 1st of September next, for the conveyance of the Monthly Mails of May, June, July, August, and September; and that the Intermediate Mail Steamers will be despatched on the 12th of May, 5th of June, and 5th of July, but not in the month of August.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

Bombay Castle, 26th April 1852.

## Notice

Is hereby given, that sealed Tenders will be received by the Deputy Commissary General, for the conveyance to Calcutta and Madras of the following Military Stores:—

- 2 (Two) Barrels, containing Experimental Gunpowder, the Tonnage of which (calculated by measurement at 50 Feet per Ton) is about 5 Feet and 5.76 Inches, less or more, consigned to the Principal Commissary of Ordnance at Calcutta.
- 10 (Ten) Barrels, containing Gunpowder, the Tonnage of which is about 41 Feet and 4.32 Inches, less or more, consigned to the Principal Commissary of Ordnance at Calcutta.
- 10 (Ten) Barrels, containing Gunpowder, the Tonnage of which is about 41 Feet and 4.32 Inches,

less or more, consigned to the Principal Commissary of Ordnance at Madras.

Further particulars may be learnt on application at this Office, daily, from 10 A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

W. B. G. BLENKINS, Major,  
For Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
20th April 1852.

## Notice

Is hereby given, that a public sale, for the exclusive privilege of selling Country Liquor to the Troops and Followers composing the Deesa Field Brigade, will take place at this office, at 12 o'clock on Thursday the 10th June 1852, and sealed tenders will also be received at the Commissary General's Office at Bombay, at the above mentioned hour and date.

Persons to bid the amount in Company's Rupees to be given per mensem for (12) twelve months, commencing from 1st July 1852, up to the 30th June 1853.

The Troops composing the Deesa Field Brigade are as follows:—

- 1 European Regiment.
- 1 Troop Horse Artillery.
- 1 Squadron Light Cavalry.
- 1 Regiment Native Infantry.

The strength of Regiments to be computed agreeably to the number of men actually present with the Force on the date on which the contract is entered upon.

Previous to the bidding taking place at this office, also offers of sealed tenders at the Commis-

sary General's Office at Bombay, a deposit of the sum of Company's Rupees (500) five hundred will be required from each bidder and tenderer, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and the person whose offer is accepted will be required to add thereto a further sum to complete the amount of his offer, as a deposit until the expiration of the contract; besides which, two unexceptionable securities to be furnished by the contractor, who are to bind themselves as securities for the regular fulfilment of the terms of the said contract, and to make good all deficiencies in the payment of the same.

The contractor will be allowed no drawback on account of scarcity, drought, &c., and the contract will not be considered binding until confirmed by the Military Board.

The contractor is to take the contract with all its advantages and drawbacks, as he will not be considered entitled to any remission in consequence of failure of season, or any other cause, save those distinctly specified in the contract; all petitions for remission of monthly payment will consequently not be attended to.

No reason will be given for the rejection of any offer, and all further particulars connected with this contract may be learned on application at this office, and the office of the Commissary General at Bombay, every day (Sundays excepted) from 10 A. M. to 4 o'clock P. M.

JOHN RAMSAY, Captain,  
Asst. Commy. Genl. N. D. A.

In charge Bazars and Police, D. F. B.

Sudder Bazar,  
Chowry and Police Office,  
Camp near Deesa, 17th April 1852.

બહાર ખર્ચ આપવાનાં આવે છે ને \*

દીશા કાંપનાં મહુડાંનો દારૂ વેચવાનો કંટ રાટ છે ને કાંઈને લેવા હુઆ તો તારો મ ૧૦ જીન શંને ૧૮૫૨ ને વાર ગરેજીના રોજ કલાક ૧૨ વાગતાં દીશા કાંપના બબ્બર માસતર શાહેબની હાકીશનાં હારજ થાશે તથા બીડેલી સીઠીઓ શ્રી મુબાઈની કાંનેશરી નજરાલ શાહેબ બાહાદુરની હાકીશનાં ઊપર લખેલી તારીખ તથા વાર તથા કલાક ને રોજ લેવાનાં આવશે \*

ને કોઈ આ કંટરાટનાં બોલશે તથા બીડેલી સીઠીઓ આવશે તે કુંપની શકાના રૂપી આ અંકે મહીને આટલા રૂપીઆ આપશુ તે પાર મહીના શુધીનો કંટરાટ શરૂ થાશે તે તારીખ ૧ જુલાઈ શંને ૧૮૫૨ થી શરૂ થાશે તે તારીખ ૩૦ જીન શંને ૧૮૫૩ શુધી આ ખર્ચ થાશે તેની વીગત \*

૧ ગારી રીન મેટ.

૧ ગણતુરૂપ.

૧ કાલી તુરૂપ.

૧ પરાલજી.

ને દીવશ કંટરાટ હરાજ થાશે તે દીવશથી

ને રીન મીટના નેટલા લોક છે તે તારીખથી ગણતરી લેવાનાં આવશે \*

ને ધણી કંટરાટ લેવાના આગલ અહીના હાકીશ તથા મુબાઈની કાંનેશરી નજરેલ શાહેબ બાહાદુરની હાકીશના રૂ. (૫૦૦) અંકે રૂપઆ પાંચસો આડવેનશ શરકારનાં અનાંત રાખવાનાં આવશે શયબકે સીટી ઓ આપાબાદ પાણુ હટીબુદુ નહી અગર નાકબુલ થાએ તો એ રૂપીઆ શરકારનાં બુએ ને ને ધણીનો કંટરાટ કબુલ થાશે તો આડવેનશના રૂપીઆ મુકાહુ તેમવે બીબુ રૂપીઆ પુરા કરવા પડશે નેટલા બોલાહુ તેટલા પુરા કરવા પડશે તે રૂપીઆ શરકારનાં અનાંત કંટરાટ માશ ૧૨ નો પુરો થાશે તાંહાશુધી અનાંત રાખવાનાં આવશે.

કંટરાટનુ કાંન ખરાખર ચલાવવા બાબત બે શાહુકાર બનીન આપવા નોઈએ તેની પાશેથી શરવે કાંન શરશ નીરશનો નવા બ લેવાનાં આવશે.

કંટરાટવાલાનો કુકાલને શયબથી પાણુ હટુ નહી ને એ કંટરાટ મીલીટેરી બોરડ થો પરશંદકરશે તાહારપણી મહી થાવાનાં આવશે \*

ને ધણી કંટરાટ લેશે તેને શરકારનાં રૂપીઆ આપવા ઠરશે ને ખોટ બુએ અથવા બીબુ કાંઈ મુકશાંન પોહોચશે ને પછાડી અરજ કરશે તેની દાદ પોહોચશે નહી વાશ તે હાલ એ ધણી રૂપીઆનો આંકડો બોલાહુ શે તેનાંથી ઓણુ કાંઈ પરકારે થાશે નહી.

કંટરાટના ને કાંઈ કલંન બંધી છે તે વાકક થાહુ હોએતો દીશા કાંપના બબ્બર માસતર અ ને પોલીશ માસતર શાહેબની હાકીશનાં તથા મુબાઈ કાંનેશરી નજરેલ શાહેબ બાહાદુરની હાકીશનાં કલાક ૧૦ વાગાથી તેશાંન ના કલાક ૪ વાગાશુધી હાનર થઈને અરજ કરેથી વાકક કરવાનાં આવશે અદીત વાર વીગરે કોઈની સીઠી પાણી શેરવશે નહી \*

કાંપ દીશાશદર બબ્બર આવડી પોલીશ હાકીશ તારીખ ૧૭ અપરેલ શંને ૧૮૫૨ \*

JOHN RAMSAY, Captain,  
Asst. Commy. Genl. N. D. A.  
In charge Bazars and Police, D. F. B.

**Notification.**

It having been brought to the notice of the Acting Collector of Customs, that certain parties are selling in their Shops, on the Island of Bombay, Tobacco, Cheroots, Manilla Segars, Gorac-

coo, Snuff, &c. &c., without having obtained the necessary Licences, as prescribed in Section XXIII. of Regulation XXI. of 1827, notice is hereby given, that from the 1st July next, if any person is found dealing in the aforesaid articles, without the requisite Licence, he will be subjected to the penalties imposed by the existing laws.

Applications for Licences may be made to the Assistant Collector, in Charge Tobacco Department, at the Musjid Bunder.

RICHARD SPOONER,  
Acting Collector of Customs.

Bombay, Custom House,  
5th May 1852.

બહાર નામુ

એલેક્ઝાન્ડર શંને ૧૮૨૭ ના એકવીશનાં કા એલાની તેવીશની કલંનનાં ફરનાવીઆ પર નાંચિ પટો લીધાવગર લોકા કુચ્છે તાપુનાં ની પોતાની કુકાંનનાં તંબાકુની ખીડીઓ ત થા મનીલાની ખીડીઓ તથા ગડાકુ તથા તપકીર વીગરે વચ્ચે એલેક્ઝાન્ડરના આ કટીનગ કલેક્ટર શાહેયને બહાર થવાથી બહાર ખર્ચ આપવાનાં આવે છે ન તારી ૫ ૧ નાહે જુલઈ શંને ૧૮૫૨ થી કોઈ સમય સદરહુ લખેલી જનસ પરાવગર વેપાર કરતાં પકડાયે તો હાલના કાએદા ઊપર થી તેઓને શીમયા થાય \*

મુશીદ અંદર ઊપરના તંબાકુના ખાતાના અશીશન્ટક કલેક્ટર શાહેય પાસે પરા શા ૩ અરજી કરવી \*

નીચાણી

રીચરડ ઇસ્ટપુનર,

કસ્ટમને આકટીનગ કલેક્ટર.

તારી ૫ ૫ ની નાહે મેએ શં  
ને ૧૮૫૨ ઇસવી સુકાંન સું  
યથે નાંડવી \*

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

જાહોર નામા

એસાજે સન ૧૮૨૭ જે ૨૧ જે કાચયા જે તેવિસા જે કલસાંત ફક્ષાવિલ્યા અન્વયે પટા જેતલ્યા વાંચુન લોક સુંવર્દ જેટાંતોલ આપલે દુકાનાંત તંવાસુચા વિચા વ મનિલાચા વિચા વ ગુડા સુ વ તવકોર વગેરે વિકોત આજેત અમે કહમચે આકટીંગ કલેક્ટર યાંસ જાહોર જ્ઞાલ્યા વહુન જાહોર જયર દિલ્હી જાને જે તારી ૧ જુલઈ સન ૧૮૫૨ પાલુન કોળી મનુબ પચાવાંચુન મદરહુ જીનસાંચા બાપાર કરતાના સાંપડલ્યાસ રજા જે કા ચયા અન્વયે ત્યાસ વીક્ષા હોર્સલ.

મહોદ બંદર જેથે તંવાસુ જે જ્ઞાલ્યા જે અધીજેટ કલેક્ટર સા જેવાંચલ પચા કરીતાં અંજે કરાવા.

નિચાણી

રીચાર્ડ: સુનર,

કહમચે આકટીંગ કલેક્ટર.

તારી ૫ મે સન ૧૮૫૨ રવબી  
સુકામ સુંવર્દ માંડવી.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

Notice

Is hereby given, that articles, such as Iron Boilers, Waggons, Springs, Axles, Machinery, &c. &c. used for Railway purposes, will be sold by

Public Auction, at the Town Custom House, on Tuesday the 15th proximo, at 1 p. m.

A deposit of 25 per cent. will be required, and other conditions made known at the time of sale.

RICHARD SPOONER,

Acting Collector of Customs.

Bombay, Custom House,

25th May 1852.

બહાર નામુ

એલેક્ઝાન્ડર લોહોઠાના રમતા શાર લોહો ઠાની કહડાઈઓ તથા શાર પેઈડાંનાં ગાડાં થતા કનાંન તથા ધરી તથા અંતરો વીગરે લોહાના રમતાને કાંનનાં લાગે એવો શાંનાં ન તારી ૫ ૧૫ ની નાહે જુન શંને ૧૮૫૨ મં ગલવારને દીને બાર ઊપર એક વાગતે કોટ નાહેલી નાંડવીનાં બહાર લીલાંન કરીને વ ચવાનાં આવયે \*

દર શેકટે રકા ૨૫ પરનાંચિ અવેજ અંજા નત રામવો જાઈએ તથા ખીબ કરાર વે ચાંણની વખતે નાલાંન કરવાનાં આવયે \*

નીચાણી.

રીચરડ: ઇસ્ટપુનર

કસ્ટમને આકટીંગ કલેક્ટર.

તારી ૫ ૨૫ ની નાહે મેએ શંને ૧૮૫૨

ઇસવી સુકાંન સુચ્છે નાંડવી \*

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

જાહોર નામા

એસાજે લોહાંડિ રહ્યા જે કામાકરિતાં લોહાંડિ કહયા વ ચા ર ચાકા જે માંડ વ કમાળી વ આંસ વ ચંવે વગેરે હપયોગોં આજેત તોં તારી ૧૫ જુન સન ૧૮૫૨ મંગલવાર જે રોજીં વા રાવર એક વાજતાં કોટાંતોલ માંડવીસએ જાહોર લેલાંન કહ વ વિકલોં આંતોલ.

દર શેકડા ટકે ૨૫ પ્રમાણે એજ અમાનત જેવિલા પાલિજે વ યા જેરોજ દુચરે કરાર વિકરો જે સમર્દ માલસ કરણ્યાંત જેતોલ.

નિચાણી

રીચાર્ડ: સુનર.

કહમચે આકટીંગ કલેક્ટર.

તારી ૧૫ મા જે સન ૧૮૫૨ રવબી  
સુકામ સુંવર્દ માંડવી.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills.... 4 per cent.  
On Private Bills at or within 3 }  
Months..... } 7 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government }  
Notes..... } 5 ditto.  
On Cash Credits and Loans on }  
Government Notes..... } 6 ditto.

On Loans and deposit of Goods, &c. 7 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per cent. Government Notes, 85 per cent., and on Goods, three-fourths the approved value.

By Order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secy. & Treasurer.

Bombay, 22nd April 1852.

## Advertisement.

Mr. Dunlop, Bookseller, &c., has for sale, on account of Government, 25 Copies of a MAP of SCINDE, received from England, at (5) Five Rupees per Copy.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 30th April 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 30th April 1852, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXII. of 1852.

*To avoid doubts as to the Validity of certain Decisions in Summary Suits for Arrears of Rent, and of certain Sales of Putnee Talooks and other Saleable Tenures.*

Whereas by Regulation VIII. of 1831 of the Bengal Code the hearing and decision of summary suits, or claims relating to arrears or exactions of rents, were transferred from the Judges of the Zillah or City Courts to the Collectors of the several Districts; and whereas by Regulation VII. of 1832 of the Bengal Code, the superintendence of the sales of Putnee Talooks and other saleable tenures of the class specified in Clause 1, Section VIII. Regulation VIII. of 1819 of the same Code, was transferred to the Collector or Deputy Collector of Land Revenue, or Head Assistant to the Collector or Deputy Collector, subject to an appeal, as therein provided; and whereas by Act VIII. of 1835 the conduct of sales of Talooks or other saleable tenures in execution of summary decrees for rent, in conformity with Regulation VII. of 1799 of the same Code, was transferred to the Collectors of Land Revenue; and whereas doubts have been entertained in some instances as to the District within which such summary suits or claims should have been decided, and such sales made, by reason that the jurisdiction of the several Zillah and City Courts is not continuous with the jurisdiction of the several Collectors of Land Revenue, It is enacted as follows:—

I. No order or decision already made in any such summary suit, and no such sale as aforesaid, already made, which has not been questioned before a Court of competent jurisdiction before the passing of this Act, on the ground of having been decided or made by a Collector of Land Revenue, his Deputy, or duly authorized assistant, having no jurisdiction therein, shall be liable to be annulled or disputed on that ground.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 8th May 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 7th May 1852, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXIII. of 1852.

*To authorize and empower the Governors in Council of the respective Presidencies of Madras and Bombay to mitigate or discharge fines, amerciaments, &c. imposed by the Supreme Courts, or any other Courts of Justice, at Madras and Bombay respectively.*

Whereas the Supreme Court of Judicature at Madras now hath certain power and authority to mitigate

and discharge fines, amerciaments, forfeitures, and sums of money ordered, adjudged, set, imposed, or awarded by the said Supreme Court of Judicature at Madras, upon or against any person or persons whomsoever for or by reason of any offences, misdemeanors, defaults, contempts, neglects, or forfeitures whatsoever. And whereas the Supreme Court of Judicature at Bombay hath certain power and authority to mitigate and discharge fines, amerciaments, forfeitures, and sums of money ordered, charged, adjudged, set, imposed, or awarded by the said Supreme Court of Judicature at Bombay, upon or against any person or persons whomsoever, for or by reason of any offences, misdemeanors, defaults, contempts, neglects, or forfeitures whatsoever: And whereas it is expedient that such respective powers and authorities should be exercised by the respective Governors in Council of the Presidencies of Madras and Bombay respectively, It is hereby enacted as follows:—

I. The powers and authorities respectively exercised by the said Supreme Courts at Madras and Bombay, or by any other Courts of Justice at Madras and Bombay respectively, to mitigate and discharge fines, amerciaments, forfeitures, and sums of money ordered, charged, adjudged, set, imposed, or awarded by such Supreme Courts, or by any other Court of Justice at Madras and Bombay aforesaid, upon or against any person or persons whomsoever, for or by reason of any offences, misdemeanors, defaults, contempts, neglects, or forfeitures whatsoever, shall henceforth respectively cease and determine.

II. It shall be lawful for the Governor in Council of the Presidency of Fort St. George at Madras to mitigate or discharge all fines, amerciaments, forfeitures, and sums of money which may have been, or may hereafter be, ordered, adjudged, set, imposed, or awarded by the said Supreme Court of Judicature at Fort St. George at Madras aforesaid, or by any other Court of Justice, or other person or persons there having lawful authority to order, charge, adjudge, set, impose, or award fines, amerciaments, ransoms, forfeitures, penalties, or sums of money for, or by reason of, any offences, misdemeanors, defaults, contempts, neglects, or forfeitures whatsoever, as the Court of Exchequer in England, or the Chancellor or Barons thereof, may or can lawfully do in England. And the said Governor in Council may, by any order, cause a share or proportion of any fine imposed on any person or persons for any delinquency or misdemeanor prosecuted to judgment, to be paid over to the prosecutor towards defraying his expenses occasioned thereby, as such Governor in Council shall think fit and expedient.

III. It shall be lawful for the Governor in Council of the Presidency of Bombay to mitigate or discharge all fines, amerciaments, forfeitures, and sums of money, which may have been, or may hereafter be, ordered, adjudged, set, imposed, or awarded by the said Supreme Court of Judicature at Bombay, or by any other Court of Justice, or other person or persons there, having lawful authority to order, charge, adjudge, set, impose, or award fines, amerciaments, ransoms, forfeitures, penalties, or sums of money, for or by reason of any offences, misdemeanors, defaults, contempts, neglects, or forfeitures whatsoever, as the Court of Exchequer in England or the Chancellor or Barons thereof, may or can lawfully do in England: And the said last mentioned Governor in Council may, by any order, cause a share or proportion of any fine imposed on any person or persons for any delinquency, or misdemeanor prosecuted to judgment, to be paid over to the prosecutor, towards defraying his expenses occasioned thereby, as such Governor in Council shall think fit and expedient.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 14th May 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 14th May 1852, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXIV. OF 1852.

*For amending and explaining Act XIV. 1839, and for the better prevention of Crimping.*

For the amending and better understanding of Act XIV. 1839, and for the better prevention of the offence of crimping, as hereinafter defined, It is declared and enacted as follows:—

I. Any person who, by force or fraud, unlawfully detains in any place, or decoys to any place, any Native of India, with intent to force or prevail upon him to enter into any service, or contract for service to be performed out of the Territories under the Government of the East India Company into which he was not minded to enter, without such force or fraud, or who, by means of false imprisonment, intoxication, intimidation, force, or fraud, causes any Native of India to enter into any such service, or contract for service, or who attempts, by force or fraud, or by any false promise, pretence, or representation, to cause any Native of India to depart, either by land or water, from the Territories under the Government of the East India Company, is a crimp, and guilty of crimping, within the meaning of this Act.

II. The departure of any person out of the Territories under the Government of the East India Company, by land or water, is Emigration from the said Territories, within the meaning of Act XIV. 1839, and of this Act.

III. After the passing of this Act, no person shall be liable to the penalties of Act XIV. 1839, for making, in good faith, any contract with any Native of India for labour to be performed in any Foreign Settlement on the mainland of India, or for knowingly abetting or aiding any Native of India in emigrating from the said Territories to any such Foreign Settlement. Provided, that if any person shall make any contract with any Native of India for service or labour to be performed by such Native out of the Territories under the Government of the East India Company, or cause any Native of India to depart from the Territories under the Government of the East India Company, or knowingly aid or abet such Native of India in emigrating from the said Territories to any such Foreign Settlement, with intent that such Native shall afterwards depart from India, such person shall be deemed to be a crimp, and guilty of crimping, within the meaning of this Act, and proof of the subsequent departure of such Native from India, from any place out of the Territories under the Government of the East India Company, within the period of six months from the time of the departure of such Native from the said Territories under the Government of the East India Company, shall be *prima facie* evidence of such intent.

IV. Every crimp within the meaning of this Act is liable to be imprisoned for a term not exceeding six calendar months, and to pay a fine not exceeding five hundred rupees.

V. Every person who shall, by means of intoxication, false imprisonment, or intimidation, or by means of any false promise, pretence, or representation, force or decoy any Native of India out of the Territories under the Government of the East India Company, or fraudulently cause any such Native to depart from the said Territories, shall be liable to be imprisoned for a term not exceeding three years.

VI. In every case in which, under this Act, imprisonment may be awarded for any offence, it shall be

lawful for the Court who may award such imprisonment, to sentence the offender to be kept to hard labour during the whole of such period or periods of such imprisonment as to such Court shall seem meet.

VII. In every case in which an offender shall be liable to be imprisoned under Section II. of Act No. XIV. of 1839, such offender shall be liable to be imprisoned, or imprisoned and kept to hard labour, for a term not exceeding three months, for every Native contracted with, provided that such imprisonment shall not in any case exceed six months for any one offence.

VIII. In every case in which any person shall commit an offence under Section II. of Act XIV. 1839, as explained and amended by this Act, after having been previously convicted, either before or after the passing of this Act, of an offence under that Section, such person shall be liable, upon conviction before a Criminal Court of competent jurisdiction, to be imprisoned, or imprisoned and kept to hard labour, for any period not exceeding one year; and in every indictment, information, or other proceeding for such an offence committed after such previous conviction, it shall be sufficient, after describing the offence, to state that the offender was at a certain time and place convicted of an offence under Section II. of Act XIV. 1839, without otherwise describing such previous offence or conviction, and a certificate of the previous conviction, purporting to be signed by the Officer having the custody of such previous conviction, or by the deputy or legally authorized Assistant of such Officer, shall, with proof of the identity of the person of the offender, be sufficient *prima facie* evidence of the first conviction, without proof of the signature or official character of the person appearing to have signed such certificate.

IX. The term "Magistrate" in Act XIV. 1839 shall extend to Joint Magistrates, and persons lawfully exercising the powers of a Magistrate.

FRED. JAS. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 14th May 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 14th May 1852, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXV. OF 1852.

*An Act for the Execution of Decrees made in Appeal by Her Majesty in Council, or by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, and of the Zillah and City Judges in the Presidency of Fort William in Bengal.*

Whereas it is expedient to amend the law relating to the execution of decrees made and passed in appeal by Her Majesty in Council, and by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut, and of the Zillah and City Judges in the Presidency of Fort William in Bengal, It is hereby enacted as follows:—

I. Every decree or order in appeal of Her Majesty in Council, or of any Court of Sudder Dewanny Adawlut, or of any Zillah or City Judge, which shall be made after the passing of this Act, and also every such decree or order in appeal which has been made before the passing of this Act, and for the execution or enforcement whereof no petition has been presented, shall be enforced and executed by the Court which made the first decree or order appealed from, in the manner, and according to the rules and laws applicable to the execution and enforcement of original decrees or orders made by such last mentioned Court.

II. Any party desirous of enforcing or obtaining execution of any such decree or order, made in appeal as aforesaid, shall present a petition for that purpose to the Court which made the first decree or order appealed from, and the said petition shall be accompanied by a certified copy of the decree or order made in appeal, and sought to be enforced or executed.

III. An appeal shall lie from any decree or order made by such last mentioned Court relating to the enforcement or execution of any such decree or order made in appeal as aforesaid, in the same manner, and subject to the same laws, rules, and regulations, as an appeal from an order or decree made upon a petition for the enforcement or execution of the decree or order first appealed from would have been.

IV. Nothing herein contained shall be construed so as to prevent any Court of Sudder Dewanny Adawlut from enforcing or obtaining execution of a decree or order made or passed by Her Majesty in Council, if Her Majesty in Council shall think fit to decree or order the said Court of Sudder Dewanny Adawlut to enforce or execute the same.

V. The provisions of Section VIII. Act XXV. 1837 of the Bengal Code shall extend to proceedings under this Act.

VI. This Act shall apply only to the Presidency of Fort William in Bengal.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 14th May 1852.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 14th May 1852, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXVI. OF 1852.

*An Act to amend the Mode of Procedure in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs in the Presidency of Fort William in Bengal, and to extend the Powers of Principal Sudder Ameens in Appeal referred to them.*

Whereas it is desirable that the mode of procedure in original suits in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs in the Presidency of Fort William in Bengal should be assimilated to the mode of procedure in such suits in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens; and whereas it is desirable to extend to Principal Sudder Ameens power to issue an injunction for the revision of an original decision, according to Clause 2, Section II. Regulation IX. 1831, in regard to appeals referred to them, It is hereby enacted as follows:—

I. Sections XIX. XXI. XXII. XXIV. XXVII. XXIX. XXXV. and XXXVII. Regulation XXIII. 1814, and Clauses 1, 2, 3, and 5, Section XXV. of the same Regulation, and Section LXXIII. of the same Regulation, so far as it extends Clauses 1, 2, 3 and 5, Section XXV. and Section XXXV. of the same Regulation, to Sudder Ameens, Clause 5, Section V. and Clause 3, Section XV. Regulation V. 1831, and so much of Clause 3, Section VIII. of the said Regulation V. 1831, as relates to the Clauses and Sections of Regulation XXIII. 1814, hereinbefore mentioned, and Section VI. of the said Regulation V. 1831, except in so far as it rescinds Sections LVII. LVIII. and LIX. of the said Regulation XXIII. of 1814, are hereby repealed.

II. All laws and rules now in force relating to the mode of procedure in the trial and decision of original

Civil Suits in the Courts of the Judges and Principal Sudder Ameens, shall also apply to and regulate the mode of procedure in the trial and decision of original Civil Suits in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs.

III. Sections XIII. and XXI. Regulation III. 1793, Sections VII. and XI. Regulation VII. 1795, Sections XVII. and XIX. Regulation II. 1803, Sections VIII. and IX. Regulation VII. 1832, as extended by Act XXI. 1850, shall be applicable to suits and cases in the Courts of the Moonsiffs. Clause 2, Section IV. Regulation XXVI. 1814, relating to reviews of judgment, shall also be applicable to the Courts of Sudder Ameens and Moonsiffs. Provided always, that if a Sudder Ameen or Moonsiff shall be of opinion that a review of his judgment ought to be granted, he shall report the case to the Judge, who is hereby authorized to permit such review, under the same rules as are prescribed by the existing Regulations with respect to similar applications to the Court of Sudder Dewanny Adawlut.

IV. Every Sudder Ameen and Moonsiff shall have power and authority to try suits in which any Vakeel or Officer of his Court is a party, anything in Section VIII., Act VI. 1843, and in Clause 2, Section XV. Regulation V. 1831 to the contrary notwithstanding; and suits under Clause 1, Section XXX. Regulation II. 1819, may be referred to them by the Zillah Judge for trial and decision under the restrictions as to local jurisdiction and value of property mentioned in Clauses 1, 2, and 3, Section V. and Clause 2, Section XV. Regulation V. 1831.

V. Nothing in this Act contained shall be construed so as to appeal or otherwise affect the rules regarding the dispensing with the use of stamp paper on certain documents in the Courts of the Moonsiffs, contained in Clause 2, Section IX. Regulation V. 1831, or the rules for procuring the attendance of witnesses in the Courts of the Moonsiffs, contained in Section II. Act XVII. 1845.

VI. Applicants for execution of decrees may file with their petitions an authenticated copy of the decree of which execution is sought to be taken out, and in such case it shall not be necessary to compare the petition with the decree contained in the original record of the suit, anything in Clause 7, Section XV. Regulation XXVI. 1814 to the contrary notwithstanding.

VII. Original suits referred to a Sudder Ameen under Clause 2, Section XV. Regulation V. 1831, shall be tried and determined in conformity with the Provisions of Regulation XXIII. 1814, and of this Act, anything in Clause 3, Section XV. Regulation V. 1831, to the contrary notwithstanding.

VIII. Nothing in this Act contained shall be construed to affect the mode of procedure in any case pending in the Courts of the Sudder Ameens and Moonsiffs at the time of the passing of this Act, but the mode of procedure in all such cases shall be governed by the law in force previous to the passing of this Act.

IX. The powers given to Zillah and City Judges, by Act VII. 1838, to issue an injunction for the revision of an original decision which has been found erroneous or insufficient according to Clause 2, Section II. Regulation IX. 1831, are extended to Principal Sudder Ameens, in regard to all appeals referred to them.

X. This Act shall be deemed to extend only to the Bengal Presidency, and to refer only to the Regulations of the Bengal Code.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE,  
the 14th May 1852.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 14th May 1852 :—

ACT. No. — of 1852.

An Act to repeal Clause 17, Section XVI. Regulation XX. 1817 of the Bengal Code.

Whereas it is not expedient that Darogahs or other Police Officers should be entitled to a commission on the value of property stolen or plundered which they may recover, It is hereby enacted as follows :—

I. Clause 17, Section XVI. Regulation XX. 1817, of the Bengal Code, is repealed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 14th day of July next.

FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of India.

**Notification.**

BOARD OF EDUCATION.

The Board of Education have undertaken, at the request of a Native Gentleman, to award a Prize of Rupees (150) One hundred and Fifty, to the Writer of the best Essay on the following subject :—

“On the advantages of Railways in a country, and of communication, by the aid of Steam-power, between different countries, particularly in reference to the Bombay Presidency.”

*Conditions.*—The Essay to be in Gujarati, not exceeding in length twelve pages octavo, of the size of the “Students' Miscellany,” and to be accompanied by an English version. Competition to be open to all Natives of the Bombay Presidency, wherever educated.

The Essay to be sent in, with a sealed Motto, in a separate cover, to the Secretary to the Board of Education, on or before the 1st November next.

By Order of the Board of Education,  
M. STOVELL, Secretary.

Board of Education,  
Bombay, 1st June 1852.

**Notice.**

FORAS LAND COMMISSION.

In consequence of the delay on the part of the Holders of Foras Lands in paying their Assessments, the Commissioners give notice, that from the 15th June 1852 they will proceed to levy, under Clauses 14 and 22 of Act VI. of 1851, all Assessments that may remain unpaid on that date, by distress and sale of the Lands for which they are due.

Sales of Lands will be advertised in the Government Gazette, and Newspapers, both in the English and Native languages.

By Order of the Commissioners,  
(Signed) A. DELISLE, Secretary,  
Foras Land Commission.

Bombay, Town Barracks,  
28th May 1852.

(True copy)

A. DELISLE, Secretary,  
Foras Land Commission.

शेरानी नमीननी कमीटी\*

अहुरनांमु.

अधुन शेरानी नमीननी न भोगवटे करे छे तेअये काले लरवानां छील करे थी कमीशनर शाहये अहुर करे छे के शं ने १८५१ ना छडा कायेदानी १४ नी तथा २२ नी रकंन मुअय तारीअ ५५ नी गुन शं ने १८५२ शुधी काले लरा वगर रडेले डे। अये ने न नमीन छपर देवानो नीकलये ते नमीन नपत करीने तथा वेअीने छपर ल अेली तारीअथी शाहये नाहोअक काले दे वा नांडये \*

नमीननां वेअीअथीये गवरनेनर गेछ टनां तथा अहुर अयरनां कागदीनां अंग रेछनां तथा गुजरातीनां तथा मराठीनां अहुर करवानां आवये \*

कमीशनर शाहयेना हुकंन छपरथी.  
नीशाअी

अ. डीलाथेल. लकटनेनर,

शकरतारी नीशयत शेरानी  
नमीनना कमीशनर.

तारीअ २८ नी नाडे अये शंने १८५२

थेशथी मुकांन मुअथे कोरनी पराक.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

(True copy)

A. DELISLE, Secretary,  
Foras Land Commission.

फोराचे जमिनीची कमीटी

जाहिर नामा

एसाजे फोराचे जमिनीचे उपभोग करणारानी दस देव्याश विलंब केव्या मुळे कमिशनर साचेव जाहोर करोतात की स न १८५१ चे साहावे कायदाचे चवदावे व बावोसावे रकमे अ न्वये तारिख १५ जून सन १८५२ पर्यंत जो दस दिव्या वांचू न राहोला असेल तो आ जमिनीवर घेणें असेल त्या जमिनी जप्त करून व विकून सदर तारिखे पासून साचेव सौसुफ घेऊ लागतो.

जमिनीचे विकरीविशीं गवरमेंट ग्याजेटामध्ये व खबरेचे कामदामध्ये दयेजीत व मराठीत व गुजराथीत जाहोरनामा लाविजा जादल.

कमिशनर साचेवाचे बुकसावरून  
निशाणी

ए. डिलेस, लेफटेनेंट.

सक्रतारी नी।। फोराचे जमिनीचे कमिशनर.

तारीख २८ साचे ते सन १८५२ दस  
वी मुकाम मुं, वर कोटांतोल वराक.

A. RICHARDSON, Depy. Secy. to Govt.

(True copy)

A. DELISLE, Secretary,  
Foras Land Commission.

STATEMENT of Deposits made at the General Treasury at Bombay, on Account of the Estates of deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers, and Seamen of the East India Company's Service, during the Month of March 1852.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount deposited.
<i>Military.</i>						
1852 March 1st	Alexander Nickle .....	Private.....	1st Bombay European Regiment (Fusiliers).....	1,970	1851 October 10th....	Rs. a. p. 46 13 5
" "	William Heath.....	Ditto.....	Ditto.....	525	November 25th..	66 5 3
" 9th	Moses Power.....	Gunner.....	1st Battalion Artillery.....	2,678	1852 January 3rd....	49 11 5
" "	Thomas Gray.....	Ditto.....	Ditto.....	2,714	" 13th....	38 1 8
" "	John Ketteher.....	Ditto.....	Ditto.....	407	1851 October 30th....	194 2 6
" 12th	William Munro.....	Private.....	2nd Regt. European Lt. Inf.	2,148	February 6th....	13 11 3
" "	Samuel Tinsley.....	Ditto.....	Ditto.....	1,384	August 27th....	30 0 0
" "	Daniel Moore.....	Ditto.....	Ditto.....	1,049	November 2nd...	61 1 5
" "	Martin Finucane.....	Ditto.....	Ditto.....	715	" 21st....	30 6 8
" "	Patrick McElligate.....	Ditto.....	Ditto.....	942	December 31st...	126 2 3
<i>Marine.</i>						
March 9th	John Street.....	3rd Class Engineer.....	" Hastings".....	....	1852 February 6th....	117 14 8
" 16th	Charles Walker Keys.....	Acting Master.....	" Nitocris".....	....	1851 September 22nd.	806 12 6
" 18th	Samuel March.....	Quarter Master.....	Indus Flotilla.....	2,930	December 18th...	92 8 0
" "	James Green.....	Ditto.....	Ditto.....	2,666	1852 February 9th....	244 10 10
" "	John Hore.....	Gunner's Mate.....	" Tigris".....	2,570	1851 December 26th..	193 1 1
" 20th	J. W. Besnard.....	Lieutenant.....	Ditto.....	....	September 11th..	237 6 6
" "	T. W. Finney.....	Able Seaman.....	" Clive".....	1,984	August 8th....	134 14 8
" "	George Fox.....	Ordinary Seaman.....	Ditto.....	3,127	" 22nd....	23 12 0
" "	George Payne.....	Boy.....	Ditto.....	389	September 5th..	28 14 4
" 31st	Richard Cummings.....	Able Seaman.....	" Hastings".....	2,771	1852 March 3rd....	20 5 4
" "	John Parmenter.....	Ditto.....	Ditto.....	137	" 8th....	108 9 5

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

J. G. LUMSDEN, Secretary to Government.



**Notice.**

Verbal tenders will be received at this Office, precisely at 2 o'clock p. m. on Monday next, the 7th instant, for the supply of the undermentioned articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz:—

- 1 (One) Book, containing Tables and Instructions for the use of Rod Gauging.
- 1500 (One thousand and five hundred) Yards Bunting, yellow, (Europe,) as per muster.
- 3 (Three) Coils Cordage, Coir, (Ceylon,) 9-inch.
- 2 (Two) do. do. do. do. 9-inch, for Messenger.
- 5 (Five) do. do. do. do. 8-inch.
- 1 (One) do. do. do. do. 7-inch.
- 1 (One) do. do. do. do. 7-inch, for Messenger.
- 6 (Six) do. do. do. do. 6½-inch.
- 6 (Six) do. do. do. do. 6-inch.
- 7 (Seven) do. do. do. do. 5½-inch.
- 5 (Five) do. do. do. do. 5-inch.
- 9 (Nine) do. do. do. do. 4-inch.
- 6 (Six) do. do. do. do. 4 and 3-inch.
- 7 (Seven) do. do. do. do. 3-inch.
- 7 (Seven) do. do. do. do. 3½-inch.
- 6 (Six) do. do. do. do. 2½-inch.
- 8 (Eight) do. do. do. do. 2-inch.
- 3 (Three) do. do. do. do. 1½-inch.
- 2 (Two) do. do. do. do. 1-inch.
- 1 (One) Theodolite, with Stand, 6-inch.
- 1 (One) Cake Colour, Drawing, Lake.
- 20 (Twenty) Yards Cloth, Tracing, Vellum.
- 1 (One) Theodolite, 6-inch, complete, with Stand.
- 1 (One) Carpet, Cotton, 4 feet breadth and 6 feet length.
- 1 (One) Scale, with Chest, Shroff's.
- 5 (Five) Weights, 100, 50, 20, 10, and 5 Tolas.
- 4 (Four) Caps, Wooden, Tent Pole.
- 1 (One) Cylinder, Pole, Tent, Routie, No. 2.
- 1 (One) Pole, Tent Door, Wooden.
- 6 (Six) Bags, Gummy-paut, Tent Peg.
- 7 (Seven) Caps, Wooden, Tent Pole.
- 2 (Two) Poles, Ridge, Tent, Routie, No. 2.
- 4 (Four) Poles, Tent, Routie, No. 2.
- 20 (Twenty) Anchors, Bower, iron, stocked, 6½ to 5 Cwt.
- 4 (Four) Cables, Chain, of 75 fathoms, ½-inch, (Europe).
- 20 (Twenty) Bolts, iron, round, (English,) 2½-inch.
- 4 (Four) Knives, Shoemakers', (Country).
- 5 (Five) Dozens Shovels, half round, as per muster.
- 60 (Sixty) Yards Dungaree, blue.
- 12 (Twelve) Sheets Paper, Drawing, (Europe,) 2 feet 6 inches by 1 foot 9 inches.
- 1 (One) Rule, 2 feet, (Europe,) in 4 pieces.
- 100 (One hundred) feet Chain, iron, (Europe,) 7/8 inch diameter.

As per Muster, and each yarn to bear not less than 70 lbs. weight.

Whenever offers from dealers are accepted for making supplies within a specific period, and the supplier fails to fulfil his agreement, the cash deposit made at the time of the sale will be forfeited to Government, and the articles resold; but when circumstances render it necessary to receive the articles, and the dealers supply them after the stipulated period, a deduction of five per cent. will be made from the amount of the bill for the same. All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 o'clock P. M. daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

G. POPE, Major,  
Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl's Office,  
2nd June 1852.

**Notice**

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office until 2 o'clock p. m. on Tuesday, the 15th proximo, for the undermentioned supply of Beer, by Hodgson, Allsopp, or Bass, in Bottle, and also for the equivalent in Cask, required by this Department, for a period of three years, under the following conditions:—

1st. The Beer to be of good quality, fit for Hospital purposes, as well as for issue to the Navy and European Regiments.

2nd. The Beer to be delivered in three batches, as follows:—

- Beer in bottles, quart, 413 dozens .. } In all April
- Ditto ditto, pint, 375 ditto .. } each year.
- Or the same quantity in wood .. . . . }
- Beer in bottles, quart, 413 dozens ... } In all August
- Ditto ditto, pint, 375 ditto .. } each year.
- Or the same quantity in wood .. . . . }
- Beer in bottles, quart, 413 dozens... } In all Decem-
- Ditto ditto, pint, 375 ditto .. } ber each year.
- Or the same quantity in wood .. . . . }

3rd. The contract to be a prospective one, commencing from 1st September 1852, to admit of good Beer being imported.

4th. The Beer will be liable to examination and rejection at the Commissariat Stores by a Committee of Officers, to be appointed on the part of Government, and if rejected is to be removed and replaced by the Contractor at his own expense.

5th. The Beer to be delivered at the Commissariat Stores free of all charges beyond the stipulated price.

6th. The tenders should state the rate per Dozen, quart and pint, as well as per Hogshead.

7th. The Contractor will be required to sign and seal a contract, stipulating to the above effect, and give bonded securities in the amount of Rs. 2,785 for the due performance of the agreement.

8th. On the Contractor's failing to supply Beer of good quality, it will be purchased at his risk and cost.

The tenders should be superscribed "Tenders for Beer," and no reason will be assigned for the rejection of any tenders.

G. POPE, Major,  
Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl's Office,  
27th May 1852.

An immediate deposit of ten per cent. will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Grain, &c. to the European Troops, Indian Naval Department, House of Correction, and County Gaol, and to this Department generally, as may be required, for the term of one year from the 1st day of July next, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain a list of the prices, and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this Office on Tuesday the 15th June 1852, at 2 o'clock P. M. precisely, when persons will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above-mentioned list, on the understanding that the articles to be supplied are to be of unexceptionable quality, according to musters, which may be seen in this Office, and delivered to the indenting departments in a cleaned state, free from refuse or dirt of any kind, free of all further expenses beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded; and the same will be liable to examination and rejection by a committee of officers, appointed on the part of Government.

The person or persons whose offer may be accepted will be required to sign and seal a contract, to the above effect, and that he or they will comply immediately with all emergent demands for the articles included in the above-mentioned list, and will meet other demands of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him or them; in failure whereof, or if the supply be condemned by a committee of officers, as aforesaid, the Grain, &c., or such others as may be required in lieu thereof, may be purchased by this Department, without delay, at his or their risk and cost, and in all such cases Rupees (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, as often as the same may occur; the contract also may in all such cases be put an end to, at the discretion of the Commissary General.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office the sum of Rupees (1,703) one thousand seven hundred and three, in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (6,815) six thousand eight hundred and fifteen, for the due fulfilment of his contract.

It is to be distinctly understood, that bills for the quantities of the articles included in the above-mentioned list supplied under this contract shall be preferred before the expiration of one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor shall be liable to forfeit the full value or amount of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it shall clearly appear that the delay was unavoidable.

The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be

recovered from the first bills preferred for payment by the contractor, but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount, or so much of the amount as shall be so remitted, will then be refunded to him.

Parties who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, will be interdicted from bidding on future occasions, unless they can produce a certificate from individuals of unexceptionable character, binding themselves to stand security for the due execution and performance of the contract.

The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees (34,077) thirty-four thousand and seventy-seven, or thereabouts.

All further particulars will be communicated on application at this Office, or at the time of bidding, and no reason will be assigned for the rejection of any offer.

W. B. G. BLENKINS,

Major,

For Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
28th May 1852.

## Advertisement.

Tenders are hereby invited for the conveyance of a Medical Subordinate of the Bengal Establishment to Calcutta.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE,

Secretary.

Commodore's Office,  
Bombay, 2nd June 1852.

## Advertisement.

Tenders are hereby invited for the conveyance of 60 (Sixty) Native Convicts, and (6) Six time-expired Native Convicts to Singapore; and of

5 (Five) European Convicts, either to Calcutta, Madras, or direct to Van Dieman's Land.

By Order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE,

Secretary.

Commodore's Office,  
Bombay, 2nd June 1852.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for supplying Europe Cloths to this Department, for the term of one year from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office, from 11 A. M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted,) obtain a list of the prices, and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this Office on Thursday the 17th instant, at 2 o'clock P. M. precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above-mentioned list, on

the understanding that the articles to be supplied must be of unexceptionable quality, according to masters which may be seen in this Office, and are to be delivered to the Indenting Departments free of all expenses beyond the stipulated prices, in such quantity as may from time to time be demanded, also that the same will be liable to examination and rejection by a Committee of Officers appointed on the part of Government.

The person or persons whose offer may be accepted will be required to sign and seal a contract, to the above effect, and that he or they will comply immediately with all emergent demands for the articles included in the above-mentioned list, and will meet other demands of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him or them; in failure whereof, or if the supply be condemned by a Committee of Officers, as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, may be purchased by this Department without delay, at his or their risk and cost; and in all such cases Rupees (30) thirty per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, as often as the same may occur; the contract also may, in every such case, be put an end to at the discretion of the Commissary General.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office the sum of Rupees (216) two hundred and sixteen, in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (864) eight hundred and sixty-four, for the due fulfilment of his contract.

It is to be distinctly understood, that bills for the quantities of the articles supplied under this

contract shall be preferred before the expiration of one month from the date of their supply, in default of which the contractor shall be liable to forfeit the full value or amount of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it shall clearly appear that the delay was unavoidable.

The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment by him, but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount, or so much of the same as may be so remitted, will be refunded.

The parties who, after offering for the contract, fail to furnish the necessary security, will be interdicted from bidding on future occasions, unless they can produce a certificate from individuals of unexceptionable character, binding themselves to stand security for the due execution and performance of the contract.

The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees (4,322) four thousand three hundred and twenty-two, or thereabouts.

All further particulars will be communicated on application at this Office, or at the time of bidding, and no reason will be assigned for the rejection of any offer.

It is to be understood, that unless the security bonds are given by the contractor within 15 days from the date of the acceptance of the contract, the deposit made on that account will be forfeited to Government, and the contract resold.

G. POPE,  
Major,  
Deputy Commissary General.

Bombay, Deputy Commy. Genl's Office,  
2nd June 1852.

### P A C K E T S .

It is hereby notified, for general information, that Packets are open at this Office for the reception of Letters for dispatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Auckland.....	Commander in Chief, Indian Navy...	5th instant.....	Aden.	Aden.
Ajdaha.....	Ditto ditto.....	25th ditto.....	Suez.....	
Erin.....	P. & O. S. N. Company.....	15th ditto.....	China.....	{ Galle, Penang, and Singapore.
Erin.....	Ditto ditto.....	12th July.....	Aden.	Aden.
Niobe.....	Messrs. Forbes & Co.....	5th instant.....	China.	
Antelope.....	Ditto ditto.....	Ditto.....	Woojung.	China.
Marion McIntyre.....	„ Ewart, Latham & Co.....	10th instant.....	China.	
Chancellor.....	„ Ritchie, Stewart & Co.....	12th ditto.....	Liverpool.	Ditto.
John Hamilton.....	„ Ditto ditto.....	Ditto.....	Ditto.	
La Belle Alliance.....	„ Carlwell, Parsons & Co.....	Ditto.....	London.	Liverpool.
Courier.....	„ Edward Bates & Co.....	15th instant.....	Glasgow.	
Anger.....	„ W. & A. Graham & Co.....	20th ditto.....	Glasgow.	Singapore.
Ganges.....	„ Peel, Cassels & Co.....	Dispatch.....	China.....	
Dalriada.....	„ Wm. Elsam & Co.....	Ditto.....	Ditto.	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, 2nd June 1852.

**BOMBAY PRICE CURRENT**  
OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL, CANDLES, SOAP,  
GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.
<b>BEEF.</b>			<b>PORK, FRESH &amp; SALT (continued).</b>			<b>SUGAR OF SORTS.</b>		
Prime pieces.....	1st sort 10 lbs.	1	Trotters, small	per four.	1	Sugar, Pnifa.....	per md. of 28 lbs	6
"	2nd do. 12 "	1	Pig's Liver & Heart.....	"	2	" Candy, 1st sort.....	" "	4
"	3rd do. 16 "	1	Pork, salt, country.....	6 lbs	1	" 2nd do.....	" "	4
Brisket and Round.....	1st sort 12 "	1	<b>POULTRY.</b>			" 3rd do.....	" "	3
"	2nd do. 14 "	1	Geese.....	each	4	" soft, 1st do.....	" "	3
"	3rd do. 16 "	1	Turkey cock, Bombay.....	"	2	" 2nd do.....	" "	3
Meat for Soup.....	large.....	3	" hen, ".....	"	3	" brown, 2nd do.....	" "	2
Sun.....	small.....	2	" cock, Goa.....	"	3	Jaggree.....	" "	1
Ox Tails.....	"	6	" hen, ".....	"	8	<b>GHEE OF SORTS.</b>		
Tongue.....	large.....	3	Fowls, large, Surat.....	"	8	Ghee, Kurrachee, per md. of 28 lbs.	5	
"	small.....	2	" small, ".....	"	7	" Surat.....	6	
Heart.....	large.....	3	" large, Bombay.....	"	8	" Blownuggur.....	6	
"	small.....	2	" small, ".....	"	6	" Bhilantys.....	5	
Marrow-bone.....	"	6	Ducks, large.....	"	8	" Ghanty.....	5	
Ox Palates.....	"	6	" small.....	"	6	" Rajapoor.....	8	
Feet.....	four.....	4	Chickens, large.....	per dozen.	12	" Jnfrabad.....	8	
Suet.....	per lb.	4	" small.....	"	12	<b>GRAIN OF SORTS.</b>		
Tongues (salted, dry), Poona.....	each.....	4	Hens' Eggs.....	each.	3	Wheat, Hansia.....	pr. City of	20
" (pickled) Bombay.....	"	5	Ducks'.....	"	3	" Jambhooser, 1st sort.....	pr. 8 pharas	20
<b>VEAL, SMALL.</b>			<b>FRUITS OF SORTS.</b>			" 2nd do.....	" "	17
Hind Quarter.....	1st sort 4 lbs.	1	Pine-apples, Bombay, large.....	each.	1	" 2nd do.....	" "	17
"	2nd do. 5 "	1	" " small.....	"	12	" Blownuggur, 1st do.....	" "	17
"	3rd do. 6 "	1	" " large.....	"	2	" 2nd do.....	" "	16
Fore Quarter.....	1st do. 5 "	1	" " small.....	"	12	" Ghantee.....	" "	16
"	2nd do. 6 "	1	Ponnelos.....	"	8	" Sindce.....	" "	15
"	3rd do. 7 "	1	" large.....	"	12	Gram, Jambhooser.....	" "	18
<b>VEAL, LARGE.</b>			Guavas.....	large.....	8	" Ghogaree, new.....	" "	17
Hind Quarter.....	1st sort 5 lbs.	1	" small.....	"	6	" old.....	" "	16
"	2nd do. 6 "	1	Oranges.....	large.....	1	" Ghantea, new.....	" "	17
"	3rd do. 7 "	1	" small.....	"	8	" old.....	" "	13
Fore Quarter.....	1st do. 5 "	1	Grapes, black.....	per seer	3	" Bengal.....	" "	15
"	2nd do. 6 "	1	" green.....	"	3	Wooreed, Ghantee.....	" "	14
"	3rd do. 7 "	1	Melons, water, large.....	each.	3	" Malabar.....	" "	14
Head.....	1st do. each.....	10	" small.....	"	3	" Catch.....	" "	15
"	2nd do. ".....	8	" Musk, large.....	"	3	" Ghogaree.....	" "	16
"	3rd do. ".....	6	" small.....	"	3	" Catch.....	" "	14
Feet.....	four.....	3	Plantains, red, large.....	"	8	Mutt.....	" "	16
Liver & Heart.....	each.....	1	" small.....	"	6	" Ghantea.....	" "	13
<b>MUTTON FOR EUROPEANS.</b>			" yellow, large.....	"	4	" Catch.....	" "	14
Saddle.....	1st sort per lb.	3	" small.....	"	2	Mugg.....	" "	20
"	2nd do. ".....	2	Limes, sweet.....	"	11	" Ghogaree.....	" "	16
"	3rd do. ".....	1	" sour.....	"	11	" Buzaree, Ghantee.....	" "	14
Leg, Loin, Neck, and Shoulder.....	1st do. ".....	2	Potatoes, Neilgherries, large, per seer.	"	11	" Blownuggur, 1st sort.....	" "	24
"	2nd do. ".....	1	" small.....	"	8	" 2nd do.....	" "	22
"	3rd do. ".....	1	" Mahabeshwur, large.....	"	8	" Rajapoor.....	" "	15
Breast.....	1st do. ".....	1	" small.....	"	6	Barley.....	new.....	12
"	2nd do. ".....	1	" Poona, large.....	"	4	" old.....	" "	10
"	3rd do. ".....	1	" small.....	"	3	Toor.....	1st sort.....	15
Tongue, Sheep's.....	each.....	4	" Surat, large.....	"	4	" 2nd do.....	" "	10
Brains.....	"	4	" small.....	"	3	Jouree.....	" "	10
Head.....	"	9	Yams, white.....	"	3	Nachay.....	" "	14
Liver and Heart.....	"	1	" red.....	"	8	Vatnam.....	" "	14
Kidneys.....	"	4	Onions.....	"	6	Chowley.....	per pharu	2
Feet.....	four.....	4	Ginger.....	"	6	Dall, Branch.....	" "	2
Suet.....	per lb.	4	<b>DRY FRUITS OF SORTS.</b>			" Surat.....	" "	3
<b>MUTTON FOR NATIVES.</b>			Plums, fine.....	per seer weight.	2	<b>UNBOILED RICE OF SORTS.</b>		
First sort.....	12 lbs.	1	" coarse.....	"	1	Rice, Putney.....	per pharu.	2
Second.....	14 "	1	Currants, fine.....	"	3	" Sindy, red.....	" "	1
Third.....	16 "	1	" coarse.....	"	2	" raw.....	" "	1
<b>KID, SMALL.</b>			Prunes, new.....	"	2	<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>		
Hind Quarter.....	1st sort 4 lbs.	1	" old.....	"	1	Rice, Jersaul, 1st sort.....	per pharu	3
"	2nd do. 5 "	1	Almonds, sweet.....	"	1	" 2nd do.....	" "	3
"	3rd do. 6 "	1	" bitter.....	"	2	" Vergole, 1st do.....	" "	3
Fore Quarter.....	1st do. 5 "	1	<b>BREAD, &amp;c.</b>			" 2nd do.....	" "	2
"	2nd do. 6 "	1	A loaf, 1st sort.....	13 oz. each.	1	" Sindy ratra.....	" "	3
"	3rd do. 7 "	1	" 2nd do.....	13 oz. "	1	" Segunde.....	" "	3
Head, Feet, Liver, & Heart.....	"	4	" brown.....	32 oz. "	2	" Patney.....	" "	2
<b>KID, LARGE.</b>			" 16 oz. "	"	1	" raw.....	" "	2
Hind Quarter.....	1st sort 4 1/2 lbs.	1	Flour, wheat.....	per seer measure	3	<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>		
"	2nd do. 5 "	1	Rolong.....	"	3	Rice, unboiled, 1st sort.....	per rohu.	2
"	3rd do. 5 1/2 "	1	Sago, fine.....	weight.	1	" 2nd do.....	" "	2
Fore Quarter.....	1st do. 5 "	1	" coarse.....	"	1	" boiled, 1st do.....	" "	2
"	2nd do. 6 "	1	Arrowroot, best.....	"	2	" 2nd do.....	" "	1
"	3rd do. 7 "	1	" coarse.....	"	1	<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>		
<b>LAMB, SMALL.</b>			<b>MILK AND BUTTER.</b>			Rice, unboiled, 1st sort.....	per bag of 108 lbs.	5
Hind Quarter.....	1st sort 4 lbs.	1	Cows' milk.....	per seer measure.	1	" 2nd do.....	" "	5
"	2nd do. 5 "	1	" butter.....	per cup of 2 oz.	1	" boiled, 1st do.....	" "	4
"	3rd do. 6 "	1	Buffaloes' milk.....	per seer measure.	1	" 2nd do.....	" "	4
Fore Quarter.....	1st do. 5 "	1	" butter.....	per cup of 2 oz.	1	<b>BHATTI.</b>		
"	2nd do. 6 "	1	<b>FIREWOOD.</b>			Bhatt, Putney, per moora of 25 pharas.	25	
"	3rd do. 7 "	1	Babool, per candy of 28 mds.	784 lbs.	3	" raw.....	" "	23
<b>LAMB, LARGE.</b>			Khair.....	"	8	" red.....	" "	20
Hind Quarter.....	1st sort 5 lbs.	1	Aine.....	"	8	<b>SUNDRIES.</b>		
"	2nd do. 6 "	1	Kurmel.....	"	4	Saltpetre, Europe, per md. of 28 lbs.	2	
"	3rd do. 7 "	1	<b>OILS, CANDLES, AND SOAP.</b>			" Bengal.....	3	
Fore Quarter.....	1st do. 6 "	1	Cocconut oil, 1st sort, pr. md. of 28 lbs.	"	3	" Rajapoor.....	1	
"	2nd do. 7 "	1	" 2nd ".....	"	2	Pepper, black, 1st sort.....	per seer.	1
"	3rd do. 8 "	1	Jeenglee.....	"	4	" 2nd do.....	" "	1
<b>PORK, FRESH AND SALT.</b>			" Ghantea.....	"	2	" white.....	" "	3
Pork, fresh.....	11 lbs.	1	Brundia, or Castor Oil.....	"	2	Garlick, large.....	" "	8
Pig, roasting, large size.....	each.	4	Candles, Europe.....	"	18	" small.....	" "	6
" small do.....	"	4	" Goa.....	"	8	Campbor.....	per pound.	8
Pig's Head.....	30 lbs.	1	" Cochln.....	"	17	Salt, table.....	per seer	1
Sausages.....	4 "	1	Soap, country.....	"	110	" common, white.....	per pyice.	1
Trotters, large.....	per four.	1	" Europe, yellow.....	"	8	" black.....	" "	1
			" white.....	"	6			

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.  
Bombay measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pylee—17 Pylees are one Pharu—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.  
A Robin of Rice averages about 15 Pylees.  
Bombay weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 oz. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.

**POST OFFICE NOTICES.**

**OVERLAND MAIL,**

*Viâ Marseilles and Southampton.*

It is hereby notified, for general information, that the Mid-Monthly Overland Mail, *viâ* Marseilles and Southampton, will be closed on SATURDAY, the 5th proximo, at 3 o'clock p. m. An after-Packet will be kept open, for bearing letters only, until 5 o'clock p. m., on the usual terms.

Post Office Packets, per P. & O. Company's Steamer "ERIN," for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, & HONG-KONG, will be closed on MONDAY, the 14th proximo, at 6 o'clock p. m.

Packets for PENANG, SINGAPORE, and HONG-KONG, for transmission by the P. and O. Company's Steamer "SHANGHAI," *viâ* Calcutta, will be made up at this Office on MONDAY, the 7th proximo, at 5 o'clock p. m.

*Bombay, Genl. Post Office, 26th May 1852.*

The subjoined Extracts (Section XXVIII. of the Post Office Rules, and Section XXXI. of Act XVII. of 1837,) are published for general information:—

Section XXVIII.—"In order to protect, as far as possible, the public Mails from the chance of robbery, Officers in charge of Post Offices shall not knowingly receive money, bullion, precious stones, or jewels, for dispatch, either by Letter or Bhangy Post."

Section XXXI.—"And it is hereby enacted, That the Government shall not be responsible for any loss or damage which may occur in respect of anything entrusted to the Post Office for conveyance, and that no person employed by the Government in the Post Office Department shall be responsible for any such loss or damage, unless that person had caused such loss or damage maliciously or fraudulently."

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, General Post Office,  
29th May 1852.*

**POSTAL NOTICE.**

Post Offices have recently been established at the undermentioned Towns in the Khundeish Zilla:—

- Parolah, 24 miles East of Dhoolia.
- Julgaum, 57 miles ditto ditto.
- Seerpoor, 32½ miles North of Dhoolia.
- Nundoorbar, 60 miles North-west ditto.

A. K. CORFIELD,  
Post Master General.

*Bombay, Genl. Post Office,  
2nd June 1852.*

**OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 1st June 1852.**

YEARS.	PASSES GRANTED		IMPORTED INTO BOMBAY			EXPORTED BY SEA			Balance unaccounted for.	OF THE SEASON 1850-51.	Chests
	From 26th May to 1st June 1852.	Malwa.	Up to the 25th May 1852.	Total.	Up to the 25th May 1852.	Total.	From 26th May to 1st June 1852.	Total.			
For 1846-47. ....			19,521	19,521	19,481½	19,481½	10½	19,481½	10½	8	
" 1847-48. ....			15,861	15,861	15,861	15,854½	5½	15,854½	5½	"	
" 1848-49. ....			16,861	16,861	16,861	16,845½	14½	16,845½	14½	"	
" 1849-50. ....			15,978½	15,978½	15,978½	15,800½	791	15,800½	791	8031	
" 1850-51. ....			24,052 } 24,052 & 45 lbs.	24,052 & 45 lbs.	24,052 & 45 lbs.	23,907½	81	24,006 } 35 & 45 lbs.	81	8591	
" 1851-52. ....			23,533	23,533	23,533	23,028½	504½	23,028½	504½	15	
			451	563	007½			16,537½		678	
								16,537½		Total .....	
										Chests	680½

Details of Exports from 26th May to 1st June 1852.

RICHARD SPOONER,  
*Acting Opium Agent.*

*Bombay, Opium Agent's Office, 2nd June 1852.*

# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

*Bombay Castle, 29th May 1852.*

No. 349 of 1852.—The following Orders are confirmed:—

An Order by Brigadier Roberts, dated Nusseerabad, the 17th April 1852, appointing Lieutenant J. Laurie, of the 21st Regiment N. I., to officiate from that date as Deputy Assistant Quarter Master General, Rajpootana Field Force, vice Lieutenant Haig, until the arrival of the Officer appointed to the situation.

An Order by the same Officer, dated Nusseerabad, the 30th April 1852, appointing Captain R. Travers, of the 23rd Regiment N. L. I., to officiate as Major of Brigade to the Rajpootana Field Force, and as Post Master at that Station, vice Major Tait, C. B., appointed to the Command of the Southern Mahratta Irregular Horse, until further orders.

No. 350 of 1852.—The following promotions are made:—

<i>9th Regiment N. I.</i>		<i>Date of Rank.</i>
Captain (Brevet Major) P. K. Skinner to be Major, Lieutenant C. R. Baugh to be Captain, and Ensign Edmund L'Estrange to be Lieutenant, in succession to Whichelo, retired. . . . .	}	18th May 1852.

The undermentioned Officer is ranked from the dates specified opposite his name, and posted to the 9th Regiment N. I., vice L'Estrange, promoted:—

	<i>Rank as Ensign in the</i>	
	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>
George Ralph Collier Westropp. . . . .	18th May 1852.	20th December 1850.

No. 351 of 1852.—The following appointment is made:—

*12th Regiment N. I.*

Lieutenant M. J. Soppitt to be Adjutant, vice Carter, appointed 2nd in Command of the Southern Mahratta Irregular Horse. Date of Appointment, 16th April 1852.

No. 352 of 1852.—In continuation of the Government General Order No. 313, of the 7th instant, Members of the Medical Board at this Presidency, coming within the Rules herein laid down by the Government of India, will be subject to a deduction from their consolidated salaries, while on leave, of Rupees (638-10-3) six hundred and thirty-eight, ten Annas, and three Pies per month.

2. On the same principle, Superintending Surgeons, while on leave, or acting in the superior grade, will forfeit the sum of Rupees (470-4-6) four hundred and seventy, four Annas, and six Pies, instead of that laid down in Art. 31, page 455, of Jameson's Code, which, together with the "Note" appended thereto, are hereby cancelled.

*Bombay Castle, 31st May 1852.*

No. 353 of 1852.—The following Orders are confirmed:—

An Order by Lieutenant Colonel Trevelyan, dated Rajkote, the 11th January 1852, appointing Serjeant Major Steers to act as Riding Master to the 2nd Regiment Light Cavalry, during the absence of Lieutenant Heffernan on Medical certificate, to Bombay.

An Order by Captain Cadenhead, dated Kulladghee, the 18th April 1852, directing Assistant Surgeon Pigou, of the Southern Mahratta Irregular Horse, to afford Medical aid from that date to the Detachment of the 19th Regiment N. I. at that Station.

No. 354 of 1852.—General Order No. 339, dated the 21st instant, placing 2nd Hospital Assistant Nazareth at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy, as a temporary measure, is cancelled.

*Bombay Castle, 1st June 1852.*

No. 355 of 1852.—Mr. Charles Bromhead Bannerman is admitted to the Service, in conformity with his appointment by the Hon'ble the Court of Directors, as a Cadet of Infantry on this Establishment, and promoted to Ensign, leaving the dates of his Commission for future adjustment. Date of arrival at Bombay, 21st May 1852.

Lieutenant T. S. Hewett, of the 28th Regiment N. I., has returned to his duty without prejudice to his rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors. Date of arrival at Bombay, 21st May 1852.

No. 356 of 1852.—Charles Stone, an Out-Pensioner of Chelsea Hospital, has been permitted to reside and receive his Pension under this Presidency.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

MARINE DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 26th May 1852.*

No. 76 of 1852.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

*By Commodore Sir H. J. Leeke, Commander in Chief of the Indian Navy.*

Captain Kempthorne, Indian Naval Storekeeper, to assume Command of the "Hastings," and to be Superintendent of Pattamars, in addition, from the 26th April 1852.

Commander Jenkins, Gunnery Officer, to resume the Command of the "Hastings," and to be Superintendent of Pattamars, in addition, from the 30th April 1852.

Lieutenant Berthon, Indian Navy, was employed on detached duty in Charge of the Mails to Aden and back, on board the Bombay Steam Navigation Company's vessel "Bombay," from the 15th March to the 13th April 1852.

*By Captain R. Ethersey, I. N., Commanding the Indus Flotilla.*

Lieutenant H. A. Grounds, I. N., proceeding on special duty to survey the Jhelum River, to be accommodated with a passage on board the "Conqueror," at the Acting Master's Mess, from the 15th September 1851 to the 4th April 1852.

No. 77 of 1852.—The undermentioned Document will be forwarded to the Hon'ble Court of Directors by the next Overland Mail:—

General Roll, for the Quarter ending the 30th April 1852, of the Family Remittances of the Officers, Engineers, and Seamen of the Indian Navy, payable in Europe.

*Bombay Castle, 31st May 1852.*

No. 78 of 1852.—General Order No. 70, dated the 21st instant, placing 2nd Hospital Assistant Nazareth at the disposal of the Commander in Chief of the Indian Navy, as a temporary measure, is cancelled.

*Bombay Castle, 1st June 1852.*

No. 79 of 1852.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed:—

*By Commodore Sir H. J. Leeke, Commander in Chief of the Indian Navy.*

Commander Drought, Commanding the "Queen," to perform the duties of Purser of that vessel, in addition, from the 3rd March 1852, there being no other Officer available.

Lieutenant Delpratt, of the "Queen," to perform the duties of Purser of that vessel, in addition, from the 11th May 1852, there being no other Officer available.

Lieutenant Manners, Commanding the "Victoria," to be Store Accountant of that vessel, in addition, from the 4th May 1852, there being no other Officer available.

Mr. Bardin, Midshipman, of the "Palinurus," to reside on shore for the benefit of his health, from the 11th May 1852.

No. 80 of 1852.—Lieutenant E. Giles is allowed a furlough to Europe for three years, on Medical certificate, from the 12th ultimo, the date of his embarkation from Aden.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,

*Secretary to Government.*

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 2nd June 1852.*

Major G. LeGrand Jacob, on the 24th ultimo, resumed charge of the Office of Political Agent in Kutch.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

*Bombay Castle, 28th May 1852.*

Assistant Surgeon R. Bayne received charge of the duties of Forest Ranger in Scinde, on the 5th instant.

*Bombay Castle, 31st May 1852.*

Mr. H. Liddell, Collector of Kaira, is allowed an extension, until the 15th proximo, under Section XII. of the Absentee Regulations, of the leave of absence granted to him under date the 27th ultimo.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

H. E. GOLDSMID, *Secretary to Government.*

## JUDICIAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 28th May 1852.*

The Hon'ble J. Warden to resume charge of his appointments as Puisne Judge of the Sudder Dewanee and Sudder Foujdaree Adawlut, and Judicial Commissioner for the Deccan and Candesh.

Mr. P. W. LeGeyt to be Judicial Commissioner for the Southern Mahratta Country.

Mr. A. Spens, Acting Puisne Judge of the Sudder Dewanee and Sudder Foujdaree Adawlut, and Judicial Commissioner for the Southern Mahratta Country, to return to the Offices of Senior Magistrate of Police and Revenue Judge at the Presidency.

Mr. E. M. Suart, Acting Senior Magistrate of Police, and Revenue Judge at the Presidency, to resume his appointment as Judge and Session Judge of Candesh.

Azum Appajee Ramchunder Gootay, Moonsiff of Colaba, was allowed leave of absence, on urgent private affairs, from the 9th February to the 13th of March last, during which period Ramchunder Suckharam performed the duties of that office.

*Bombay Castle, 29th May 1852.*

Captain C. W. Walker, the Commandant of the Ghant Police, is vested with the full powers of a Magistrate, with the exception of the power of flogging and of review.

Mr. R. Keays, the Acting Judge and Session Judge of Poona, having resumed charge of his Office on the 15th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 29th ultimo is cancelled.

*Bombay Castle, 1st June 1852.*

Lieutenant F. Kane, Western Bheel Agent, is allowed leave of absence for one month, under Section IX. of the Absentee Rules, to proceed to the Presidency, on Medical certificate.

*Bombay Castle, 2nd June 1852.*

Mr. C. J. Forjett to be Superintendent of Police in the Belgaum Collectorate, also a Deputy Magistrate in the same Collectorate, under the provisions of Act IV. of 1851.

Mr. E. M. Suart delivered over charge of the Office of the Senior Magistrate of Police to Mr. Rivett, the Second Magistrate, on the 31st ultimo.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have issued a Sunnud to Narain Sudasew, authorising him to practise as a Vakeel in the Konkan Zilla.

The Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have issued a Sunnud to Himutram Ochuvram, authorising him to practise as a Vakeel in the Revenue Courts of the Surat Zilla.

## GENERAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 2nd June 1852.*

First Grade Apprentice Luchman, and Second Grade Apprentice Reuben, to be Assistant Vaccinators.

Bundoojee Israel to be a Second Grade Apprentice on the Establishment.

First Grade Apprentice Ramchunder Chowan, of the Marine Battalion, to be attached to the Civil Oculist, until further orders.

*By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*  
J. G. LUMSDEN, *Secretary to Government.*

## GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to prescribe the following Rules for the guidance of the Administrator General in Bombay, and for the future custody of the Assets and Securities that come into that Officer's possession, in pursuance of Act VII. of 1849, extended to the Presidency of Bombay by Act II. of 1850:—

1. The Administrator General shall keep the following Accounts and Statements, Nos. 1 to 15:—

No. 1.—Inventory Book, being a List of Property received as belonging to each Estate at the time the Administrator General takes charge thereof.

No. 2.—Asset Book, a List of the Assets of each Estate, as the Administrator General obtains information respecting them.

No. 3.—Cash Book, to be balanced daily.

No. 4.—Receipt Book, in which copies of all Receipts for Cash, Government Securities, Bonds, &c. are to be entered, before being signed by the Administrator General.

No. 5.—Account Current with each separate Estate, showing a detailed Debit and Credit of items, on account of each Estate, with dependencies at foot thereof.

No. 6.—Claims Registry Book, in which are to be registered Claims preferred against each Estate.

No. 7.—Account Current Book with the Bank of Bombay.

No. 8.—Commission Book, showing the amount of Commission due to the Administrator General.

No. 9.—Bills Receivable Book, for entering Drafts or Account Sales, at sight, or date.

No. 10.—Register of Bills remitted to Europe, or elsewhere.



- No. 11.—Book containing a copy of all Accounts delivered from the Office of the Administrator General filed in Court.
- No. 12.—An Account Book of all Bank Shares and Government Securities deposited in the General Treasury.
- No. 13.—An Account Current of all Bank Shares and Government Securities temporarily in the possession of the Administrator General.
- No. 14.—Schedule of Money, Bonds, and other Securities, received by the Administrator General on account of the Estates under his charge, together with the Payments made thereout, and the Balances in hand, prepared for each half-year, under Section XI. of Act VII. of 1849, to be drawn up as per Form A annexed.
- No. 15.—Schedule of Balances of Administrations paid over by the Administrator General to the persons entitled to the same, prepared for each half-year under Section XI. of Act VII. of 1849, to be drawn up as per Form B annexed.
2. Of the foregoing documents, the Cash Book (No. 3), shall exhibit in detail the Receipts and Issues of Cash, Government Securities, &c. as per Form C, and shall be punctually balanced at the close of each day.
3. The Estate Account (No. 5), that is to say the Account showing the transactions on behalf of each Estate, in Cash, Government Securities, and Bank and other Shares, shall be prepared as per Form D. Whenever the Cash balance belonging to any Estate shall amount to Rupees 500, after providing for ascertained current demands, it shall be invested by the Administrator General in Government Securities. Assets of the Estate, not being in Cash, Government Securities, or Bank Shares, shall be shown as dependencies at foot of the Account. Every Estate shall have the full benefit of all Interest which accrues on the Funds belonging to it. The Account of each Estate should be closed as soon as practicable after the expiration of one year from the date of Administration, except where, from the minority of any of the parties interested, or from other causes, it may be necessary to keep the Account open.
4. The Administrator General shall not retain in his hands a larger sum in cash than (5,000) five thousand Rupees; any excess beyond this amount shall be lodged to his credit in the Bank of Bombay.
5. Whenever the Administrator General shall have occasion to draw money out of the Bank of Bombay, he shall specify, on the back of the Cheque he may issue for that purpose, the Estate or Estates on account of which the several sums composing the aggregate amount of the Cheque are required, so far as it may be in his power to do so; and, on the other hand, whenever the Administrator General shall pay in money to the credit of his Account Current with the Bank of Bombay, he shall deliver to the Bank therewith a written Memorandum, specifying the Estate or Estates to which the several sums aggregating the total amount paid in by him may belong.
6. Every payment charged in his General Cash Account shall be supported by a corresponding voucher.
7. The Administrator General shall make his Remittances on behalf of parties in Europe to the Treasury at the India House, London, in Bills drawn by the Government of Bombay on the Hon'ble the Court of Directors of the East India Company, at the rate of Exchange annually agreed upon with Her Majesty's Government, for the repayment of advances made in India.
8. All Government Securities, and Bank or other Shares, coming into the possession of the Administrator General, shall be lodged in the General Treasury for safe custody, and whenever that Officer shall have occasion to withdraw any such Securities from the custody of the Sub-Treasurer, he shall distinctly specify in his Receipt the purpose for which such Securities are required to be withdrawn.
9. The Sub-Treasurer shall keep a separate Account of all Securities belonging to the Administrator General, and lodged by him in the General Treasury, entering therein to his credit all Securities deposited, and granting a Receipt for the same; also charging in the Account all Securities delivered out to the Administrator General; and no Security shall be so delivered out without a detailed Receipt, specifying the purpose for which the said Security is required.
10. The Accounts of the Administrator General shall be audited once at least in each half-year by the Auditors appointed under Section XII. of Act VII. of 1849; and in order to the timely preparation of the two Schedules which are provided for by Section XI. of that Act, the said Accounts shall be closed twice in each year; namely, for the Schedule which is required to be exhibited in Court on the 1st day of March, up to the 31st December preceding, and for that which is to be exhibited on the 10th day of August, up to the preceding 30th of June.

*Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

J. G. LUMSDEN,  
*Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 26th May 1852.*

A.

*SCHEDULE of all Sums of Money, Bonds, and other Securities received by the Administrator General on account of each Estate remaining under his charge, together with the Payments made thereout, and the Balances. Prepared up to* *under Section XI. of Act. VII. of 1849, extended to Bombay by Act II. of 1850.*

Estates.	Date of Administration.	Balance on				Receipts up to			Total.			Payments from to			Balance on						
		Government Securities.		Bank or other Stock.	Cash.		Government Securities.		Bank or other Stock.	Cash.	Government Securities.		Cash.	Government Securities.		Bank or other Stock.	Cash.	Government Securities.		Cash.	
					To Credit.	To Debit.														To Credit.	To Debit.
		Sicca Rs.	Co.'s Rs.	Rs. a. p.	Rs. a. p.	Sicca Rs.	Co.'s Rs.	Rs. a. p.	Sicca Rs.	Co.'s Rs.	Rs. a. p.	Sicca Rs.	Co.'s Rs.	Rs. a. p.	Sicca Rs.	Co.'s Rs.	Rs. a. p.	Sicca Rs.	Co.'s Rs.	Rs. a. p.	Rs. a. p.

[ 1315 ]

(E. E.)

Bombay,

Administrator General.

B.

*SCHEDULE of all Administrations whereof the final Balances have been paid to the Persons entitled to the same, specifying the Amount of such Balances, and the Persons to whom paid. Prepared from the to under Section XI. of Act VII. of 1849, extended to Bombay by Act II. of 1850.*

Estates.	Date of Administration.	Payments.						Parties to whom paid.	
		Date of Payment.	Government Securities.		Bank or other Stock.	Cash.			
			In Sicca Rs.	In Co.'s Rs.		Rs.	a.		p.

[ 1316 ]

Bombay,

Administrator General.

## CASH BOOK.

1st January 1852.

	Bank or other Shares.	Government Promissory Notes.	Cash.	No. of General Account Vouchers.	No. of Estate Account Vouchers.		Bank or other Shares.	Government Promissory Notes.	Cash.
To Balance of Cash, &c. in hand on the			<i>Co.'s Rs. a. p.</i>			By Estate D:			<i>Co.'s Rs. a. p.</i>
To Estate A:						Paid , fees for medical attend-			
Received rent of house, No. ,						ance on the deceased..... 000			
Street, for December last.....	....	....	000 0 0			Ditto ditto ditto..... 000	....	....	000 0 0
To Bank of Bombay:						By Estate B:			
Amount of Cheque, No. , in favor						Paid , for a 4 per cent. Govern-			
of , on account of Estate B.. 000						ment Promissory Note, No. of			
Amount of Cheque, No. , in favor						1842-43, for Company's Rupees.... 000			
of , on account of Estate D.. 000						Less, Discount at per cent..... 000	....	....	000 0 0
Amount of Cheque, No. , in favor of						By Bank of Bombay:			
Messrs. , on account of Estate E. 000	....	....	000 0 0			Amount remitted thither for safe custody....	....	....	000 0 0
To Estate B:						By General Treasury:			
Received from Messrs. , the proceeds						Amount of a 4 per cent. Government Pro-			
of the deceased's household property, as						missory Note, Estate of , No.			
per Account Sales.....	....	....	000 0 0			of 1842-43, sent for safe custody.....	....	000	
Amount of a 4 per cent. Government Pro-						By Estate E:			
missory Note, No. , of 1842-43, pur-						Paid Messrs. , rent of house, No.			
chased from , as per contra.....	....	000				, Rampart Row, for , occupied			
						by the deceased.....	....	....	000 0 0
						By Balance in Cash, &c.....	....	....	000 0 0
Total....	....	000	000 0 0			Total....	....	000	000 0 0

[ 1317 ]

Administrator General.

## D.

## ACCOUNT CURRENT OF ESTATE B.

Date of Receipt.		Bank or other Shares.	Government Securities.	Cash.	No. of Vouchers.		Bank or other Shares.	Government Securities.	Cash.
				<i>Co.'s Rs. a. p.</i>					<i>Co.'s Rs. a. p.</i>
	To Cash, &c. in hand as Received from , the proceeds of the deceased's household property, as per Account Sales .....	000	....	000 0 0		Paid , for a 4 per cent. Government Promissory Note, No. of 1842-43, for Co.'s Rs.....			000
	Amount of a 4 per cent. Government Promissory Note, No. of 1842-43, purchased from .....	....	....	000 0 0		Less, Discount at per cent.....	....	....	000 0 0
		....	000						

MEMORANDUM.—Bank Shares and Government Securities are to be entered at their Registered Principal Value.

Dependencies, namely :—

**GENERAL DEPARTMENT.**

It has been reported to Government that the undermentioned Gentlemen have passed the prescribed Examination in the languages set opposite their names :—

Mr. C. Denton, Clerk in the Military Auditor General's Office .....	} Mahratta.
Mr. D. J. McCombie, Clerk, Custom House.....	
Mr. F. Whiting ... Colloquial Branch of Guzerattee.	} Guzerattee.
Bombardier Michael Roonan.....	

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd June 1852.

**GENERAL DEPARTMENT.**

Under the authority of the Government of India, the Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to direct that all Letters and Newspapers put into the Post Office at Bombay, or sent post-paid to Bombay, to the address of Naval and Military Officers and others employed on service with the Expedition to Burmah, shall be forwarded from Bombay free of postage.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

J. G. LUMSDEN,  
Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd June 1852.

**MILITARY  
ARRIVALS AND DEPARTURES.**

1852 ARRIVALS.

20th May—Lieutenant A. F. Lloyd, 27th Regt. N. I., on Medical certificate, from Kurrachee.

27th ,, Lieutenant T. D. Ker, 6th Regt. N. I., on leave, from Tanna.

20th ,, Ensign T. H. Blair, 19th Regt. N. I., on leave, from Kholapore.

31st ,, Major Littlewood, Native Veteran Battalion, on leave, from Dapoolie.

,, ,, Surgeon W. P. Gillanders, Civil Department, on sick leave, from Ahmedabad.

DEPARTURES.

20th May—Captain Hough, 2nd Belooch Battalion, to join, to Shikarpore.

27th ,, Lieutenant H. R. Hathway, 11th Regt. N. I., to rejoin, to Malligaum.

,, ,, Lieutenant W. T. Chitty, 13th Regt. N. I., to rejoin, to Baroda.

28th ,, Ensign Bosworth, 3rd Regt. N. I., to rejoin, to Poona.

,, ,, Ensign the Hon'ble W. Hobart, 26th Regt. N. I., to rejoin, to Ahmednuggur.

20th ,, Lieutenant Ker, 6th Regt. N. I., to rejoin, to Tanna.

1st June—Lieutenant J. A. Smith, 6th Regt. N. I., on leave, to Tanna.

,, ,, Major J. Tait, Southern Mahratta Irregular Horse, to join, to Kulladghee.

2nd ,, 2nd Lieutenant Swanson, Artillery, to join, to Ahmednuggur.

Bombay, Town Major's Office,  
2nd June 1852.

**SHIPPING INTELLIGENCE.**

ARRIVALS.

1852

25th May.—Steamer Bombay, N. W. Haselwood, from Kurrachee 22nd May.  
*Passengers*—Captain and Mrs. Cumberlege, H. M.'s 64th Regiment.

20th ,, Steamer G. R. Clerk, T. Sribloy, from Surat 24th May.  
*Passengers*—100 Natives.

,, ,, Ship Myram Dayaram, T. Brady, from Mauritius 9th May.  
*Passengers*—Miss Carbery; and 8 Natives.

,, ,, Ship Atiet Rahoman, C. Day, from Mauritius 1st May.  
*Passengers*—Mr. Rao; and Mr. Harrington.

27th ,, Brig Harsingur, Ali Mahomed, Nacodah, from Zanzibar 7th May.  
*Passengers*—12 Natives.

,, ,, Steamer Victoria, J. Woolley, from Kurrachee 24th May.  
*Passengers*—Lieutenant Lloyd, 27th Regiment N. I.; Lieutenant and Quarter Master Colburn, H. M.'s 83rd Regiment; Mrs. Colburn; E. Adderly, Esq.; and 14 Natives.

28th ,, Steamer Sir J. Jejeebhoy, J. Clark, from Surat 27th May.  
*Passengers*—Mr. C. D. Ross; and 62 Natives.

,, ,, Ship Crossida, J. McFee, from Greenock 6th February.  
*Passenger*—1 Native.

20th ,, Steamer Dwarka, F. Banks, from Surat 28th May.  
*Passengers*—110 Natives.

,, ,, Portuguese Barque N. S. de Socorro, Heera, Nacodah, from Mozambique 27th April.  
*Passengers*—1 Portuguese; and 1 Native.

31st ,, Steamer Phlox, F. M. Ellis, from Surat 30th May.  
*Passengers*—Dr. and Mrs. Gillanders, and Child; Miss Brown; and 75 Natives.

1st June.—Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Beyts, from Surat 31st May.  
*Passengers*—W. Howard, Esq.; Moonshee Ally Akbar Khan; and several Natives.

**DEPARTURES.**

25th May.—Ship Jane Tudor, D. Evans, to Liverpool.

,, ,, Ship Zarah, R. Crighton, to China.

,, ,, Steamer Sir J. R. Carnac, G. M. Beyts, to Surat.

20th ,, Steamer Phlox, F. M. Ellis, to Surat.  
*Passengers*—Several Natives.

,, ,, Steamer Bombay, N. W. Haselwood, to Kurrachee.  
*Passengers*—Ensign Hereford; Captain Hough; and 3 Natives.

27th ,, Ship Ganges, G. Franklin, to China.

28th ,, Ship Alberta, J. Benson, to Liverpool.

29th ,, Ship Sassoon Family, H. Dring, to China.

,, ,, Steamer Victoria, J. Woolley, to Surat.  
*Passengers*—Lieutenant Chitty; and 25 Natives.

30th ,, Ship Futay Salam, J. Thompson, to Mauritius.  
*Passengers*—300 Emigrants.

,, ,, Steamer Dwarka, F. Banks, to Surat.  
*Passengers*—Mr. Liddell; and 26 Natives.

Bombay, Police Office, 1st June 1852.

**NOTICE.**—Verbal tenders will be received at the office of the Superintendent of Repairs, at 2 o'clock p. m. on Saturday the 5th proximo, for the execution by contract of the undermentioned works :—

1. Making a Cross Street between Duncan Road and 2nd Coombarwada Street.
2. Levelling Essajee Wassajee Street.
3. Raising and levelling a Thoroughfare running by the Sea-side between the Road close to the Portuguese Chapel and the Road to the Lunatic Asylum.

Estimate of the quantity of labour and materials to be expended, and plans and descriptive accounts of the work, will, in the mean time, remain open for inspection in this office, where any additional information regarding the same may be obtained.

A deposit of 10 per cent. will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion in signing the deed of contract.

The Superintendent of Repairs does not bind himself to accept the lowest or any tender.

H. CONYBEARE,  
Superintendent of Repairs.

Bombay, Supt. of Repairs' Office,  
31st May 1852.

अहोरे नाभु.

अधुने नीचे ल भेलां कांनि धं नराथी कर  
वावीशेना तु मन्थानी अरना तारी म प नी  
गुन शंने १८५२ ने शंनीवार ने हीने पार ठि  
पर ये वागते शुपरीनटेनडेंटर रीपरशनी  
कमेरीनां शंभली लेखे \*

- १ इंकनने रशते तथा थिअ कांनि  
री पुराने रशते अे दरनीआंन  
आडा रशते पांधवाने छे \*
- २ अेशाथ हागशाथ रशते शपाट क  
रवाने छे \*
- ३ इरंगीना देवलनी नथकने रशते  
तथा छुठिनेरीक अशाथल न अेर  
ले घेला लोकोनु रेडेवानु हेकांनु  
तांहां नवाने रशते अे दरनी  
आंन शमुदरनी पालुथी रशते  
छे ते छिया करीने शपाट कर  
वाने छे \*

शंनान तथा नगुरी केरली लाग्ने तेना  
अननाअेशनी धंआदी तथा नकाशा तथा  
कांनिना हीशाथ दर नीआंन शुपरीन टेनडें  
टर रीपरशनी कमेरीनां न्वावासाइ छिधाडा  
रेखे तथा ते वीथे थिअु कांथे पुछुपु छे ते  
तेपछु नईन थरे \*

ने शरवथी कंनि आंकडा योलेखे तेछे दर  
खेकडे रका प पर नांछे अवेन अंनानत रा  
मवा न्नाथेअे ते आवेन धंनाराना कागल  
छिपर शही करवा साइ आंन कांनि करेथी  
शरकार दामल थारे \*

शरवथी ने अरन कनीछेने ते अथवा थि  
ना कांथे अरन नंनगुर करशुन अधु शुप  
रीन टेनडेंटर शाहेथ कथुल करता नथी \*

नीशाथी

अेअ. कांनिथीअर,  
शुपरीनटेनडेंटर रीपरश.

तारी म उ१ नी नाछे नेअे शंने १८५२  
धेशवी मुकांन मुयधं शुपरीनटेन  
डेंटर रीपरशनी कमेरी \*

जाहोर नामा

एसाजे खालीं लिहिलेलीं कामें मत्तयानी करण्यावीचीचे सु  
ख जयानी अज तारीख ५ जून सन १८५२ मनवारचे रोजी  
वारारवर दोन वाजतां सुप्रिनटेडेंटर रोपेर्सचे कचेरींत एखून  
घेतोळ.

- १ उंकनचा रखा व दुसरे कामाठपुर्याचा रखा या दर  
म्यान आडवा रखा बांधावयाचा आहे.
- २ येसाजी हागसाजीचा रखा सपाठ करावयाचा आहे.
- ३ फिरग्याचे देवळाचे नजोकाचा रखा व ल्युनेटिक अ  
सेलं म्हणजे वेडे लोकांस ठेवण्याचे ठिकाण येथे जा  
ण्याचा रखा या दरम्यान समुद्राचे वाजुने रखा आ  
हे तो उंच करून सपाठ करावयाचा आहे.

सामान व मजुरी कितो लागेल त्याचे आकाराची याद व  
नकाशे व कामाचे चिंशेव दरम्यान सुप्रिनटेडेंटर रोपेर्सचे क  
चेरींत पाहावयास उघडे राहतील व त्यावीसीं अणखी काहीं  
पुसणें असेल तेंही सामुम होईल.

जो सर्वाहून कमी बेरोज बोलेल त्याणें दर शेंकडा टके ५ प्र  
माणें एवज अमानत ठेविला पाहीजे तो एवज मत्तयाचे खता  
वर सही करण्यास टाळा टाळ केलेो असतां सरकार दाखल  
होईल.

सर्वाहून जो कमी अर्ज असेल तोकिंवा दुसरा कोणता अर्ज  
मंजूर करू असें सुप्रिनटेडेंटर साचेव कबूल करीत नाहीं.

निशाणी

एच. कानिधीयर,  
सुप्रिनटेडेंटर रोपेर्स.

तारीख २१ साहे मे सन १८५२ इसवी  
मुकाम मुंबई सुप्रिनटेडेंटर रोपेर्सची कचेरी.

NOTICE is hereby given, that a Note  
(No. 49,411) of the Bengal Government 5  
per Cent. Loan of 1841-42, for Company's Rupees  
(2500) two thousand five hundred, belonging to  
me, has been lost at Ahmedabad; the public  
are therefore hereby cautioned against negotiating  
the same. The Accountant General of Bombay  
has been advised of the loss of the said Note, and  
any person who may bring the same to the under-  
signed will be handsomely rewarded.

MUNSOOKBHOY VUKUTCHUND,  
By his Agent,  
BHUGWANJEE MUNSOOKRAM.

Bombay, 2nd June 1852.

नैनशु मलाथे व मत अंदनी वती भगवान  
छे नैनशु मरानना दसकत छे \*

नोरीश

अहोरे मथर आपवाने आवेछे. ने श  
ने १८४१ ४२ नां शालनी पांथ रकानी थं  
गाल मपर नेनरनी नोटर (२. २५००) नी नं  
थर ४८४११ नी हुनारी अमदा याद नधे  
नती रहीछे तेथी आ मथर शरवे लोकोने  
आपवानां आवेछे के अे छिपर ल भेली नो  
र कोथेने लेवी नडी \*

छिपर ल भेली नोटर नती रडानी पात शुं  
पाथेनां अकाठिनटेर ननेल शाहेथने पछे  
अहोरे करेली छे \*

કોઈને એ નોટ મલી આવથી તે ધણીની  
એ શહી કરનાર માંગણને ખપર આપે અથ  
વા લાપી આપમે તો તે ધણીને શાર ઈનાંન  
મલમે \*

મંનશુ ખલાઈ વખતર્યેં શહી દશકત  
ભગવાંનજ મનશુ ખરાંન મુનીમ.  
શા મુખાઈની તારીખ ર જુન શને ૧૮૫૨.

**INDIA AND LONDON  
LIFE ASSURANCE COMPANY.**

14, Waterloo Place, and  
79, King William Street, London.

Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

**DIRECTORS.**

*Chairman.*—The Chisholm, Erchless Castle, Inverness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London.

*Deputy Chairman.*—Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge, Notting Hill.

Colonel Bagnold.	John Inglis Jerdein, Esq.
Henry Stroud Barber, Esq.	Frederick Jones, Esq.
Francis Brodigan, Esq.	James John Kinloch, Esq.
J. William Deacon, Esq.	Henry Lawson, Esq.
H. George Gordon, Esq.	R. F. Power, Esq., M. D.
H. Allan Harrison, Esq.	Archibald Spens, Esq.

*Manager.*—A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Place.

AGENTS at CALCUTTA.—Messrs. ALLAN, DEFFELL, & Co.

,, at MADRAS.—Messrs. ANALIC & Co.  
AT BOMBAY.

AGENTS.—Messrs. GREY & Co.

MEDICAL REFEREE.—H. J. CARTER, Esq., H. C. S.

SOLICITOR.—J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

ANNUITIES granted—both *deferred* and *reversionary*.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or £100.

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	20	21	29	30	31	38
25	23	24	33	33	35	42
30	25	27	37	36	37	45
35	28	30	42	39	41	50
40	32	34	47	42	44	55
45	36	39	54	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to *Europe* Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co., Agents, Bombay.

**ORIENTAL BANK CORPORATION.**

WITH reference to the Oriental Bank's Advertisement dated 10th Feb. 1851, the unmentioned Notes of the Bank of Bombay (payment of which has been stopped) are still unrecovered.

It is requested that any person to whom any of these may be tendered, will give information thereof at the Police Office, Fort.

Rs. 1000.	Rs. 500.	Rs. 100.	Rs. 50.	
2148	4512	347	12183	6815
2363	4563	3623	12382	7154
2425	4587	3767	20483	7910
2492	4635	4016		8065
2657	4686	4035		8115
4032	4720			8472
4188	4786			8710
4209	4834			8751
4215	4854			8828
4331	5108			8840
4345	5139			9224
4350	5170			9231
4354	5489			9256
4398	6001			9268
4461	6114			9273
4464	6318			9618
4466	6441			9693
4499	6715			10083
4508	6927			11022
				11461
				11486
				11631

Bombay, 1st January 1852.

**ORIENTAL BANK CORPORATION.**

(Incorporated by Royal Charter.)

BOMBAY AGENCY.

INTEREST ALLOWED.

On Deposits repayable on demand ..... 2 per cent. per ann.  
On do. do. } at 1 month's notice 3 do.  
On do. do. } at 3 do. 4 do.

INTEREST AND DISCOUNT CHARGED.

On Government Bills .....	Not exceeding 3 months.	4 per ct. per ann.
Private Bills .....		7 " "
Private Bills secured by Govt. Paper .....		6 " "
Private Bills secured by Goods, &c. ....		7 " "

Rebate on uncovered Bills allowed at Government Bill rate only.

RATES OF EXCHANGE.

On London at 6 months' sight .....	2s. 0½d. per Rupee.
On " " 3 " " .....	2s. 0d. "
On " " 2 " " .....	1s. 11¾d. "
On " " 1 " " .....	1s. 11¾d. "
On " " 1 day's .....	1s. 11¾d. "
On Ireland 1 " " .....	1s. 11¾d. "
On Scotland 1 " " .....	
Circular Notes payable throughout Europe .....	

N.B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at one day's sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Rampart Row, Bombay,  
2nd June 1852.  
JOHN RIACH,  
Sub-Agent.